



# 淨化家庭用水

下述措施僅適用於因出現病菌污染而使水源不安全的情況。如果懷疑因化學物質、油、有毒物質、污物等而導致水源不安全，切勿飲用受污染的水。

## 安全貯水

- 每人每日貯存一加侖水。
- 至少為每人貯存三日的用水。
- 從安全水源獲得用水。
- 在徹底清洗過的塑膠、纖維玻璃或金屬等上釉容器中貯水。
- 切勿使用曾裝有殺蟲劑、溶劑、化學物質、油、防凍劑等有毒物質的容器貯水。
- 最好使用軟飲料瓶之類的塑膠容器。您亦可購買符合食品衛生標準的塑膠桶或筒。把貯水容器密封好，用標籤註明日期，並存放在陰涼避光處。
- 每六個月換一次水。

## 淨化水質

淨化水質主要有兩種方法：加熱和添加漂白劑。如果水源是未經處理的地表水（取自洪水、溪流或湖泊）並因此變得不安全，加熱煮沸則是最好的方法。

- 濁水在煮沸或添加漂白劑之前應當過濾。
- 用咖啡濾紙、紙巾、紗布或漏斗棉塞對水進行過濾。

## 煮沸

- 煮沸是淨化水質的最安全方法。
- 將水煮沸3至5分鐘。
- 待水冷卻後才能飲用。

## 添加液態氯漂白劑來淨化水質

- 如果無法使用煮沸的方法，可以透過添加家用液態氯漂白劑使飲用水變得安全，例如Clorox、Purex等。家用漂白劑中的氯含量通常在5%至6%之間。避免使用含有芳香劑、乾燥劑及其他添加劑的漂白劑。務必閱讀標籤。
- 將水倒入潔淨容器（如有必要，請先過濾）。按照下表所示份量添加漂白劑。徹底攪拌，至少30分鐘後才能飲用（如果水質污濁或水溫極低，則應等待60分鐘）。
- 露營或作背包旅行時，專用的淨化藥片或化學製劑也是對水進行有效處理的方法。應始終遵循包裝上的用法說明。



WASHINGTON  
MILITARY  
DEPARTMENT

Emergency Management Division

華盛頓州軍事部  
緊急事務管理處

Camp Murray, WA 98430-5122

網站：[www.emd.wa.gov](http://www.emd.wa.gov)  
253-512-7000; (800) 562-6108



Washington State Department of  
**Health**

華盛頓州衛生部

PO Box 47890  
Olympia, WA 98504-7890

網站：[www.doh.wa.gov](http://www.doh.wa.gov)  
360-236-4027; (800) 525-0127

## 使用5-6%的液態氯漂白劑來淨化水質

待淨化的水容量	處理清澈的水：漂白劑添加份量	處理污濁、水溫極低的水或地表水：漂白劑添加份量
1夸脫/1公升	3滴	5滴
1/2加侖/2夸脫/2公升	5滴	10滴或1/8茶匙
1加侖	10滴或1/8茶匙	20滴或1/4茶匙
5加侖	50滴或2.5毫升或1/2茶匙	5毫升或1茶匙
10加侖	5毫升或1茶匙	10毫升或2茶匙

tsp = 茶匙；ml = 毫升